

27/04
al
21/05
de 2017

Miguel de Cervantes o el deseo de vivir Miguel de Cervantes o el desig de viure

Navia

Miguel de Cervantes, el personaje real, ha quedado con frecuencia oculto por la proyección de la figura quijotesca protagonista de su gran creación literaria. Tuvo sin embargo una extraordinaria trayectoria vital que Acción Cultural Española (AC/E) y el Instituto Cervantes, con ocasión del cuatrocientos aniversario de su muerte, han querido visitar y destacar de la mano y visión del fotógrafo José Manuel Navia, que en una no menos extraordinaria singladura ha ido rastreando sus huellas. Y lo ha hecho desde un punto de vista a la vez subjetivo, evocador y radicalmente contemporáneo, queriendo hacer suyo –es decir, nuestro– ese territorio cervantino, tanto literario como real, a través de la imagen.

El resultado, un homenaje al hombre y su devenir detrás de la obra, se muestra en esta exposición, fruto de la colaboración entre AC/E y el Instituto Cervantes, y en el libro del mismo título que editan junto a Ediciones Anómalas.

Acción Cultural Española (AC/E)

Decía María Zambrano que la vida no tiene partes, sino lugares y rostros. Navia se ha acercado a las diversas geografías cervantinas hoy, a los rostros de los seres humanos que transitan esos escenarios, trazando un mapa de poesía visual que rastrea las huellas de Cervantes, donde la vida es el sujeto y el objeto de esta exposición, trasunto de esa realidad y de ese deseo, de Navia transmutado en piel cervantina –o de Cervantes mirando a través de la cámara de nuestro fotógrafo, que nunca se sabe–.

El Instituto Cervantes se enorgullece de presentar, en el IV centenario de nuestro autor más universal, esta exposición conjunta con AC/E, a quien agradecemos, una vez más, su fraterna complicidad.

Instituto Cervantes

“En este trabajo, sin duda uno de los más personales que he realizado hasta ahora, he querido enfrentarme sin reservas a la difícil y apasionante relación –para mí esencial– que se establece entre imagen y palabra, entre fotografía y literatura, siempre sobre la base de la importancia que, como fotógrafo, concedo a la idea de huella (frente a la de aura). Para indagar en todo ello, me he permitido el lujo de trabajar a partir de la vida y la obra de uno de los más grandes escritores no sólo de España sino de la literatura universal: Miguel de Cervantes. Las sorpresas e incertidumbres me han asaltado sin parar. El atrevimiento no es pequeño.”

JOSÉ MANUEL NAVIA

José Manuel Navia (Madrid, 1957) es fotógrafo. Licenciado en Filosofía en 1980. Su trabajo como reportero ha ido dando lugar a una fotografía más personal y demorada, siempre en color y en el ámbito de lo documental. Le obsesiona el poder de significación de la fotografía y su relación con la literatura, con la palabra.

Durante los años 2014-2015 ha estado trabajando de lleno en la exposición y el libro *Miguel de Cervantes o el deseo de vivir*.

Nóstos, libro publicado en 2013 por Ediciones Anómalas (exposición en PhotoEspaña, 2014) continúa su línea de trabajo más personal, que inició con *Pisadas sonámbulas: lusoфонías* (La Fábrica 2001 y 2008).

Además de distintos medios de prensa, otros libros y exposiciones dan cuenta de su trabajo: *Cuenca en la mirada*, 2014; *Luz y Sombra*, 2014; *Un Madrid literario*, 2009; *Ciudades Patrimonio de la Humanidad*, 2008; *Antonio Machado, miradas*, 2007; *La creciente*, 2006; *Viaje a la Historia*, 2005; *Territorios del Quijote*, 2004; *Marruecos, fragmentos de lo cotidiano*, 2003; *Desde la catedral*, 2003; *Navia* (PhotoBolsillo) 2001.

Algunos libros y exposiciones colectivas: *Vu'15 ans; Viaje a Madrid; Saharaui, sólo el desierto; Diez Miradas; 100 fotógrafos españoles; Visiones de Marruecos; Agence VU'galerie; Photo by Photo; Diccionario de fotógrafos españoles*.

Miguel de Cervantes o el deseo de vivir

27/04
al
21/05
de 2017

•
Entrada libre.
Entrada lliure
De martes a sábado.
De dimarts a dissabte:
11 h - 21 h
Domingos y festivos.
Diumenges i festius:
11 h - 17 h
Lunes: cerrado.
Dilluns: tancat.

Visitas guiadas sin inscripción previa.
Sábados a las 18 h
y domingos a las 12 h

Visites guiades sense inscripció prèvia
Dissabtes a les 18 h
i diumenges a les 12 h

Grupos. Grups
Contacto. Contacte:
T 935 671 110
coordinacioasm@
marmacultura.net

•
Ars Santa Mònica
Centre de la creativitat
La Rambla, 7
08002 Barcelona
T. 935 671 110
artssantamonica.gencat.cat



AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA



 **Generalitat
de Catalunya**

SANTAMÒNICA

Miguel de Cervantes, el personatge real, ha quedat sovint amagat per la projecció de la figura quixotesca protagonista de la seva gran creació literària. Va tenir, però, una trajectòria vital extraordinària que Acción Cultural Española (AC/E) i l’Instituto Cervantes, amb motiu del quatre-cents aniversari de la seva mort, han volgut visitar i destacar a través de la visió del fotògraf José Manuel Navia, que, fent un camí no menys extraordinari, n’ha anat resseguint les empremtes. I ho ha fet des d’un punt de vista alhora subjectiu, evocador i radicalment contemporani, amb la voluntat de fer seu —és a dir, nostre— aquest territori cervantí, tant literari com real, a través de la imatge.

El resultat, un homenatge a l’home i al seu esdevenir rere l’obra, es mostra en aquesta exposició fruit de la col·laboració entre AC/E i l’Instituto Cervantes, i en el llibre que duu el mateix títol editat conjuntament amb Ediciones Anómalas.

Acción Cultural Española (AC/E)

Deia María Zambrano que la vida no té parts, sinó indrets i rostres. Navia s’ha acostat a les diverses geografies cervantines avui, als rostres dels éssers humans que transiten per aquests escenaris, traçant un mapa de poesia visual que rastreja les empremtes de Cervantes, on la vida és el subjecte i l’objecte d’aquesta exposició, reflex d’aquesta realitat i d’aquest desig, de Navia transmutat en pell cervantina, o de Cervantes mirant a través de la càmera del nostre fotògraf, que no se sap mai...

L’Instituto Cervantes s’enorgulleix de presentar, en el IV centenari del nostre autor més universal, aquesta exposició conjunta amb AC/E, a la qual agraïm, un cop més, la seva fraterna complicitat.

Instituto Cervantes

«En aquest treball, sens dubte un dels més personals que he fet mai fins ara, m’he volgut enfrontar sense cap reserva a la difícil i apassionant relació —per a mi essencial— que s’estableix entre imatge i paraula, entre fotografia i literatura, sempre sobre la base de la importància que, com a fotògraf, dono a la idea d’empremta (davant de la d’aura). Per indagar-hi, m’he permès el luxe de treballar a partir de la vida i l’obra d’un dels més grans escriptors no tan sols d’Espanya sinó de la literatura universal: Miguel de Cervantes. Les sorpreses i incerteses m’han assaltat contínuament. L’atreviment no és menor.»

JOSÉ MANUEL NAVIA

José Manuel Navia (Madrid, 1957) és fotògraf. El 1980 es va llicenciar en filosofia. La seva feina com a reporter ha anat donant lloc a una fotografia més personal i demorada, sempre en color i en l’àmbit del documental. L’obsessiona el poder de significació de la fotografia i la seva relació amb la literatura, amb la paraula.

Durant els anys 2014 i 2015 va treballar de ple en l’exposició i el llibre *Miguel de Cervantes o el deseo de vivir*.

Nóstos, llibre publicat el 2013 per Ediciones Anómalas (exposició a PhotoEspaña, 2014), continua la seva línia de treball més personal, que va iniciar amb *Pisadas sonámbulas: lusofonías* (La Fábrica, 2001 i 2008).

A més de diferents mitjans de premsa, altres llibres i exposicions donen compte del seu treball: *Cuenca en la mirada*, 2014; *Luz y sombra*, 2014; *Un Madrid literario*, 2009; *Ciudades Patrimonio de la Humanidad*, 2008; *Antonio Machado, miradas*, 2007; *La creciente*, 2006; *Viaje a la Historia*, 2005; *Territorios del Quijote*, 2004; *Marruecos, fragmentos de lo cotidiano*, 2003; *Desde la catedral*, 2003; *Navia* (PhotoBolsillo), 2001.

Dels seus llibres i exposicions col·lectives, podem destacar els següents: *Vu’15 ans; Viaje a Madrid; Saharaui, sólo el desierto; Diez Miradas; 100 fotografías españoles; Visiones de Marruecos; Agence VU’ galerie; Photo by Photo; Diccionario de fotografías españoles*.

Miguel de Cervantes, the real-life person has often been eclipsed by the renown of Don Quixote, the main character of his great novel. Yet his own life story followed an extraordinary course which Acción Cultural Española (AC/E) and the Instituto Cervantes have set out to recall and underline on the four-hundredth anniversary of his death under the guiding hand and vision of the photographer José Manuel Navia, who has retraced the author’s footsteps in an equally extraordinary adventure. And he has done so from a point of view that is at once subjective, evocative and radically contemporary, in order to capture and share with us Cervantes’s territory, both literary and real, in pictures.

The result, a tribute to the man and the life story that underlies his work, is shown in this exhibition, which is the product of collaboration between AC/E and the Instituto Cervantes, and the accompanying book published in conjunction with Ediciones Anómalas.

Acción Cultural Española (AC/E)

María Zambrano said that life has no parts, only places and faces. Navia has surveyed Cervantes’s varied geographical locations and the faces of the humans who populate those settings today, plotting a course of visual poetry that follows the traces of Cervantes, where life is the subject and object of this exhibition, which embodies that reality, and that wish, of Navia transmuted into Cervantes – or of Cervantes gazing through the photographer’s camera lens, who knows –.

On the fourth centenary of our most universal author, the Instituto Cervantes is proud to present this exhibition in conjunction with AC/E, whom we once again thank for their fraternal support.

Instituto Cervantes

“In this project, no doubt one of the most personal in which I have been involved to date, I set out to address unreservedly the difficult and fascinating relationship – which for me is essential – between image and word, photography and literature, always on the basis of the importance that I, as a photographer, attach to the idea of the trace (as opposed to that of aura). To explore all this, I took the liberty of working on the life and oeuvre of one of the greatest writers not only of Spain but of universal literature: Miguel de Cervantes. I was incessantly plagued by surprises and uncertainty. It was quite a bold undertaking.”

JOSÉ MANUEL NAVIA

José Manuel Navia (Madrid, 1957) is a photographer. He earned a degree in Philosophy in 1980. His work as a news photographer has progressively given way to more a personal and thought-out type of photography, always in colour and in the documentary field. He is obsessed with photography’s power of meaning and its relationship with literature, with words.

During 2014–15 he has been fully devoted to the exhibition and book entitled *Miguel de Cervantes or the Wish to Live*.

Nóstos, a book published in 2013 by Ediciones Anómalas (on show in PhotoEspaña, 2014) continues his most personal line of work, which was begun with *Pisadas sonámbulas: lusofonías* (La Fábrica 2001 and 2008).

His work has been featured in other books and exhibitions, as well as in various media: *Cuenca en la mirada*, 2014; *Luz y Sombra*, 2014; *Un Madrid literario*, 2009; *Ciudades Patrimonio de la Humanidad*, 2008; *Antonio Machado, miradas*, 2007; *La creciente*, 2006; *Viaje a la Historia*, 2005; *Territorios del Quijote*, 2004; *Marruecos, fragmentos de lo cotidiano*, 2003; *Desde la catedral*, 2003; *Navia* (PhotoBolsillo) 2001.

Collective books and group exhibitions include *Vu’15 ans; Viaje a Madrid; Saharaui, sólo el desierto; Diez Miradas; 100 fotografías españoles; Visiones de Marruecos; Agence VU’galerie; Photo by Photo; Diccionario de fotografías españoles*.

27/04
al
21/05
de 2017

Miguel de Cervantes o el deseo de vivir Miguel de Cervantes o el desig de viure

Navia

Miguel de Cervantes, el personaje real, ha quedado con frecuencia oculto por la proyección de la figura quijotesca protagonista de su gran creación literaria. Tuvo sin embargo una extraordinaria trayectoria vital que Acción Cultural Española (AC/E) y el Instituto Cervantes, con ocasión del cuatrocientos aniversario de su muerte, han querido visitar y destacar de la mano y visión del fotógrafo José Manuel Navia, que en una no menos extraordinaria singladura ha ido rastreando sus huellas. Y lo ha hecho desde un punto de vista a la vez subjetivo, evocador y radicalmente contemporáneo, queriendo hacer suyo –es decir, nuestro– ese territorio cervantino, tanto literario como real, a través de la imagen.

El resultado, un homenaje al hombre y su devenir detrás de la obra, se muestra en esta exposición, fruto de la colaboración entre AC/E y el Instituto Cervantes, y en el libro del mismo título que editan junto a Ediciones Anómalas.

Acción Cultural Española (AC/E)

Decía María Zambrano que la vida no tiene partes, sino lugares y rostros. Navia se ha acercado a las diversas geografías cervantinas hoy, a los rostros de los seres humanos que transitan esos escenarios, trazando un mapa de poesía visual que rastrea las huellas de Cervantes, donde la vida es el sujeto y el objeto de esta exposición, trasunto de esa realidad y de ese deseo, de Navia transmutado en piel cervantina –o de Cervantes mirando a través de la cámara de nuestro fotógrafo, que nunca se sabe–.

El Instituto Cervantes se enorgullece de presentar, en el IV centenario de nuestro autor más universal, esta exposición conjunta con AC/E, a quien agradecemos, una vez más, su fraterna complicidad.

Instituto Cervantes

“En este trabajo, sin duda uno de los más personales que he realizado hasta ahora, he querido enfrentarme sin reservas a la difícil y apasionante relación –para mí esencial– que se establece entre imagen y palabra, entre fotografía y literatura, siempre sobre la base de la importancia que, como fotógrafo, concedo a la idea de huella (frente a la de aura). Para indagar en todo ello, me he permitido el lujo de trabajar a partir de la vida y la obra de uno de los más grandes escritores no sólo de España sino de la literatura universal: Miguel de Cervantes. Las sorpresas e incertidumbres me han asaltado sin parar. El atrevimiento no es pequeño.”

JOSÉ MANUEL NAVIA

José Manuel Navia (Madrid, 1957) es fotógrafo. Licenciado en Filosofía en 1980. Su trabajo como reportero ha ido dando lugar a una fotografía más personal y demorada, siempre en color y en el ámbito de lo documental. Le obsesiona el poder de significación de la fotografía y su relación con la literatura, con la palabra.

Durante los años 2014-2015 ha estado trabajando de lleno en la exposición y el libro *Miguel de Cervantes o el deseo de vivir*.

Nóstos, libro publicado en 2013 por Ediciones Anómalas (exposición en PhotoEspaña, 2014) continúa su línea de trabajo más personal, que inició con *Pisadas sonámbulas: lusoфонías* (La Fábrica 2001 y 2008).

Además de distintos medios de prensa, otros libros y exposiciones dan cuenta de su trabajo: *Cuenca en la mirada*, 2014; *Luz y Sombra*, 2014; *Un Madrid literario*, 2009; *Ciudades Patrimonio de la Humanidad*, 2008; *Antonio Machado, miradas*, 2007; *La creciente*, 2006; *Viaje a la Historia*, 2005; *Territorios del Quijote*, 2004; *Marruecos, fragmentos de lo cotidiano*, 2003; *Desde la catedral*, 2003; *Navia* (PhotoBolsillo) 2001.

Algunos libros y exposiciones colectivas: *Vu'15 ans; Viaje a Madrid; Saharaui, sólo el desierto; Diez Miradas; 100 fotógrafos españoles; Visiones de Marruecos; Agence VU'galerie; Photo by Photo; Diccionario de fotógrafos españoles*.

Miguel de Cervantes o el deseo de vivir

27/04
al
21/05
de 2017

•
Entrada libre
De martes a sábado:
11 h - 21 h
Domingos y festivos:
11 h - 17 h
Lunes: cerrado.

Entrada lliure
De dimarts a dissabte:
11 h - 21 h
Diumenges i festius:
11 h - 17 h
Dilluns: tancat.

Visitas guiadas sin inscripción previa.
Sábados a las 18 h
y domingos a las 12 h

Visites guiades sense inscripció prèvia
Dissabtes a les 18 h
i diumenges a les 12 h

Grupos. Contacto:
Grups. Contacte:
T 935 671 110
coordinacioasm@
marmacultura.net

•
Ars Santa Mònica
Centre de la creativitat
La Rambla, 7
08002 Barcelona
T. 935 671 110
artssantamonica.gencat.cat



AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA



Generalitat
de Catalunya

SANTAMÒNICA